
 Leggere attentamente la presente nota informativa prima dell'impiego e prima di ogni manutenzione. Le informazioni qui contenute servono ad assistere e ad indirizzare l'utilizzatore nella scelta e nell'uso del DPI. Nessuna responsabilità sarà assunta dal fabbricante e dal distributore nel caso di uso errato del DPI. La presente nota informativa deve essere conservata per tutta la durata del DPI.
Modello del guanto: **cod. 337050 mod. 550.**

 **Marchio del fabbricante**

 La marcatura CE indica che questi guanti sono dispositivi di protezione individuale conformi ai requisiti essenziali di salute e sicurezza contenuti nella direttiva 89/686/CEE e che sono stati certificati, dall'organismo notificato: **LEITAT Technological Center - Passeig 22 de juliol, 218 - 08221 Terrassa (Barcelona) - Spain - n°0162.**

TAGLIE

NOSTRI RIFERIMENTI TAGLIE	TAGLIE PREVISTE EN 420
8	8
9	9
10	10

Il livello di destrezza delle dita è pari a 5 di 5.
La lunghezza del guanto è inferiore ai requisiti della norma EN 420 perché il DPI è destinato ad essere usato anche in particolari lavorazioni in cui la maggiore lunghezza della manichetta potrebbe essere di ostacolo all'attività dell'utilizzatore. Il guanto risponde alle caratteristiche di sicurezza solo se di taglia adeguata e correttamente indossato.

CAMPO D'IMPIEGO

Il guanto è stato fabbricato per proteggere l'utilizzatore da rischi meccanici quali abrasione, taglio, strappo e perforazione.
Non usare in contatto con liquidi.
Le capacità protettive si riferiscono al palmo del guanto.

PITTOGRAMMI E LIVELLI DI PROTEZIONE



EN 388

RISCHI MECCANICI	MAX
4 abrasione	4
3 taglio	5
4 strappo	4
2 perforazione	4

X: il guanto non è stato testato per questa caratteristica.
0: non ha raggiunto il livello minimo.

Dal momento che i livelli di prestazione sono basati sui risultati di prove di laboratorio, essi possono differire dalle reali condizioni esistenti sul posto di lavoro. È consigliabile quindi fare una prova preliminare dei guanti per verificarne l'effettiva idoneità all'uso desiderato.
Le caratteristiche protettive si riferiscono al DPI nuovo, in buono stato e mai sottoposto a trattamenti di pulitura.

UTILIZZO

Prima dell'uso verificare che il guanto sia in buono stato: non presenti cioè tagli, fori, screpolature ecc... Qualora queste condizioni non fossero rispettate sostituire immediatamente il DPI. Il guanto deve essere utilizzato solo per i rischi previsti nella presente nota informativa. Evitare di usare il DPI in vicinanza di organi in movimento in cui potrebbe rimanere impigliato.

PULIZIA

È consigliabile che la pulizia avvenga con l'uso di detersivi compatibili con i materiali con cui è prodotto il DPI stesso, escludendo solventi e mezzi meccanici che possano danneggiarlo. Lasciarli asciugare all'aria prima di riutilizzarli.

CONSERVAZIONE


I guanti sono imballati in buste di polietilene.
I guanti devono essere conservati nel loro imballo originale, in luogo pulito e asciutto, al riparo da fonti di calore e dalla luce diretta del sole.
Se lo stoccaggio viene eseguito come indicato, il guanto conserva le proprie caratteristiche per lungo tempo. Si rimanda all'utilizzatore la verifica visiva dell'integrità del guanto prima della messa in uso.
La durata d'impiego dipende dall'uso e dalla cura che ne avrà l'utilizzatore.

NOTE


I guanti devono essere smaltiti in osservanza delle locali normative vigenti in materia [discarica, incineratore]. L'eventuale presenza di sostanze allergeniche sinora non è nota al fabbricante. Si prega di segnalare eventuali casi osservati di ipersensibilità o di reazione allergica.
Il presente DPI, in presenza di difetti di fabbricazione, verrà sostituito.
*** In caso di divergenze tra le distinte traduzioni solo la versione in italiano si potrà ritenere l'unica valida e vincolante.**
Per ulteriori informazioni, rivolgersi a:



Marchio Comunitario Depositato n. 000596585
Presso UAMI - Alicante - Spagna
www.boxerline.com - info@boxerline.com

 Read this briefing note through carefully prior to use and prior to any maintenance work. The purpose of the information contained herein is to assist and direct the user in choosing and using the PPE.
Neither the manufacturer nor the distributor can be held liable for an incorrect use of the PPE. This briefing note must be kept for the duration of the PPE.
Glove model: **cod. 337050 mod. 550.**

 **Manufacturer's trade mark**

 The CE mark means that these gloves are personal protective equipment conforming to the essential health and safety requirements set forth in the directive 89/686/EEC and have been certified by the notified body: **LEITAT Technological Center - Passeig 22 de juliol, 218 - 08221 Terrassa (Barcelona) - Spain - n°0162.**

SIZES

OUR SIZE REFERENCES	SIZES CONTEMPLATED EN420
8	8
9	9
10	10

The dexterity level of the fingers is equivalent to 5 out of 5.
The length of the gloves is less than what is required by the EN 420 standard because they are also meant for use on certain jobs where that extra length of the over sleeve could hinder what the wearer is doing. The gloves meet the safety characteristics only if the size is right and worn properly.

RANGE OF USE

The gloves have been made as protection against mechanical risks such as abrasion, cutting, ripping and perforation.
Do not use in contact with liquids.
The protective capacities refer to the glove palm.

PICTOGRAMS AND PROTECTION LEVELS



MECHANICAL RISKS	MAX
4 abrasion	4
3 cutting	5
4 ripping	4
2 perforation	4

X: the glove has not been tested for this characteristic.
0: it did not reach the minimum level.

Since the performance levels are based on lab test results, they may differ from the actual conditions at the workplace. Consequently it is advisable to conduct a preliminary test of the gloves to see if they are suitable for their intended use. The protective characteristics refer to new PPE, in good condition and that has never been subject to cleaning treatments.

USE

Prior to use, make sure the gloves are in good condition by which we mean no cuts, holes or cracks, etc. If the gloves are not in perfect condition, replace them immediately. The gloves must be used solely for the risks contemplated in this briefing note. Avoid using PPE near moving parts in which it could get entangled.

CLEANING

It is advisable to use detergents compatible with the materials the gloves are made of, excluding all solvents and mechanical means that could damage them. Leave the gloves to dry in the air before using them again.

STORING

The gloves are in polythene bags. Keep the gloves in their original packaging in a clean, dry place, away from sources of heat and direct sunlight. If stored as indicated, the gloves will keep their characteristics for a long time. The user must always inspect the gloves to ensure they are sound prior to using them.
How long the gloves will last depends on the use and care the user has.

NOTES

The gloves must be disposed of in compliance with the local regulations in force on this subject [dump, incinerator]. The presence of any allergenic substances is not known to the manufacturer at this time: please report any cases found of hypersensitivity or allergic reactions. In the case of manufacturing defects this PPE will be replaced.
*** In the event of discrepancies between the different translations, the Italian version will exclusively apply.**
For more information, contact:



Registered Community Trade Mark, no 000596585
c/o UAMI - Alicante - Spain
www.boxerline.com - info@boxerline.com



Dieses Informationsblatt vor dem Gebrauch und vor jeder Wartung aufmerksam lesen. Die in diesem Informationsblatt enthaltenen Informationen sollen dem Anwender bei der Wahl und dem Gebrauch der persönlichen Schutzausrüstungen helfen. Der Hersteller und der Vertragshändler haften nicht bei einem falschen Gebrauch der persönlichen Schutzausrüstungen. Dieses Informationsblatt muss über die gesamte Lebensdauer der persönlichen Schutzausrüstung aufbewahrt werden.
Handschuhmodell: **cod. 337050 mod. 550.**



Boxer, Markenzeichen des Herstellers

Die CE-Kennzeichnung weist darauf hin, dass diese Handschuhe zu den persönlichen Schutzausrüstungen zählen und den wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften der Richtlinie 89/686/CEE entsprechen und dass sie von dem folgenden Institut bescheinigt wurden:
LEITAT Technological Center - Passeig 22 de juliol, 218 - 08221 Terrassa (Barcelona) - Spain - n°0162.

GRÖSSEN

UNSERE GRÖSSENBEZÜGE	GRÖSSEN GEMÄß EN420
8	8
9	9
10	10

Das Bewegungsfreiheitslevel der Finger entspricht 5 von 5.
Die Länge des Handschuhs liegt unter den Vorschriften der Norm EN 420, weil die persönliche Schutzausrüstung für den Gebrauch bei besonderen Bearbeitungen bestimmt ist, bei denen eine längere Stulpe die Arbeit des Anwenders behindern könnte. Der Handschuh entspricht den Sicherheitsseigenschaften nur, wenn er korrekt angezogen wird und die geeignete Größe hat.

EINSATZBEREICH

Der Handschuh wurde gefertigt, um den Anwender vor mechanischen Gefahren zu schützen, die zu Abschürfungen, Schnittverletzungen, Quetschungen und Perforationen führen können. Nicht bei Kontakt mit Flüssigkeiten verwenden. Das Schutzvermögen bezieht sich auf die Handfläche des Handschuhs.

PIKTOGRAMME UND SCHUTZLEVELS



EN 388

4342

MECHANISCHE RISIKEN

	MAX
4 Abriebfestigkeit	4
3 Schnittfestigkeit	5
4 Weiterreißfestigkeit	4
2 Durchstichfestigkeit	4

X: Der Handschuh wurde nicht hinsichtlich dieser Eigenschaft geprüft.
0: Mindestlevel wurde nicht erreicht.

Da die Leistungslevel auf den Ergebnissen der Laborprüfungen beruhen, können sie von den effektiven Bedingungen am Arbeitsplatz beeinflusst werden. Es ist folglich empfehlenswert, die Handschuhe am Arbeitsplatz zu prüfen, um festzustellen, ob sie effektiv für den vorgesehenen Gebrauch geeignet sind. Die Schutzseigenschaften beziehen sich auf die persönliche Schutzausrüstung in neuem und einwandfreiem Zustand, die noch keiner Reinigungsbehandlung unterzogen wurde.

GEBRAUCH

Vor dem Gebrauch ist zu überprüfen, dass der Handschuh in einwandfreiem Zustand ist und keine Schnitte, Löcher, Risse, usw. aufweist. Bei Beschädigungen ist der Handschuh sofort auszuwechseln. Der Handschuh darf nur für die in diesem Informationsblatt angegebenen Risiken verwendet werden. Den Handschuh nicht in der Nähe sich bewegender Maschinenteile verwenden, da er sich in diesen verfangen könnte.

REINIGUNG

Es wird empfohlen, zur Reinigung nur mit dem Handschuhmaterial verträgliche Reinigungsmittel zu verwenden. Keine Lösemittel und mechanischen Mittel verwenden, die den Handschuh beschädigen können.
Vor dem Gebrauch an der Luft trocknen lassen.

LAGERUNG

Die Handschuhe sind in Polythenbeuteln verpackt.
Die Handschuhe müssen in der Originalverpackung an einem sauberen, trockenen Ort vor Wärme und direkten Sonnenstrahlen geschützt gelagert werden.
Unter den oben genannten Lagerbedingungen werden die Schutzseigenschaften des Handschuhs über einen langen Zeitraum aufrechterhalten. Vor dem Gebrauch hat der Verwender den Handschuh einer Sichtprüfung zu unterziehen, um sicherzustellen, dass dieser unversehrt ist. Die Haltbarkeit beim Gebrauch hängt von den Einsatzbedingungen und der Pflege durch den Anwender ab.

ANMERKUNGEN

Die Handschuhe müssen gemäß den Vorschriften der anwendbaren Gesetze entsorgt werden (Mülldeponie Müllverbrennung). Ein eventueller Gehalt an allergieerzeugenden Stoffen ist dem Hersteller bisher nicht bekannt. Die Anwender werden gebeten, den Hersteller bezüglich beobachteter Überempfindlichkeitsreaktionen und allergischer Reaktionen zu unterrichten.
Diese persönliche Schutzausrüstung wird bei Fabrikationsfehlern ersetzt.
*** Bei Unstimmigkeiten zwischen den verschiedenen Übersetzungen ist nur die italienische Version als gültig und verbindlich anzusehen.**
Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an:



Eingetragene Gemeinschaftsmarke Nr. 000596585
Bei UAMI - Alicante - Spanien
www.boxerline.com - info@boxerline.com



Ler atentamente a presente nota informativa antes do emprego e antes de qualquer manutenção. As informações aqui contidas servem para resguardar e para orientar o usuário na escolha e no uso do EPI. Nenhuma responsabilidade será atribuída ao fabricante e ao distribuidor no caso de uso incorrecto do EPI.
A presente nota informativa deve ser mantida por toda a vida útil do EPI.
Modelo da luva: **cod. 337050 mod. 550.**



Boxer, Marca do fabricante

A marcação CE indica que estas luvas são instrumentos de protecção individual e estão em conformidade com os requisitos essenciais de saúde e segurança contidos na directiva 89/686/CEE e que estão certificadas pelo órgão responsável: **LEITAT Technological Center - Passeig 22 de juliol, 218 - 08221 Terrassa (Barcelona) - Spain - n°0162.**

TAMANHOS

NOSSAS REFERÊNCIAS DE TAMANHOS	TAMANHOS PREVISTOS EN420
8	8
9	9
10	10

O nível de agilidade dos dedos é igual a 5 de 5.
O comprimento da luva é inferior aos requisitos da norma EN 420 porque o EPI é destinado também a utilização em trabalhos particulares nos quais o comprimento do punho poderia criar obstáculos às actividades do usuário.
A luva responde às características de segurança somente se de tamanho adequado e correctamente vestida.

CAMPO DE EMPREGO

A luva foi fabricada para proteger o usuário de riscos mecânicos os quais abrasão, corte, rotura e perfuração.
Não usar em contacto com líquidos.
A capacidade de protecções referem-se à palma da luva.

PICTOGRAMAS E NÍVEIS DE PROTECÇÃO



EN 388

4342

RISCOS MECÂNICOS

	MAX
4 abrasão	4
3 tamanho	5
4 rotura	4
2 perfuração	4

X: a luva não foi testada para esta característica.
0: não alcançou o nível mínimo.

Tendo em vista que os níveis de performance são baseados sobre resultados de testes em laboratório, eles podem diferir das reais condições existentes no lugar de trabalho. É aconselhável, então, fazer um teste preliminar das luvas para verificar a capacidade efectiva no uso desejado.
As características de protecção referem-se ao EPI novo, em bom estado e nunca submetido a tratamentos de limpeza.

UTILIZAÇÃO

Antes do uso verificar que a luva esteja em bom estado: não presentes, isto é, cortes, furos, fissuras etc... Caso essas condições não forem respeitadas, substituir imediatamente o EPI. A luva deve ser utilizada somente para os riscos previstos na presente nota informativa. Evitar o uso do EPI próximo a equipamentos em movimento ao qual poderia prender-se.

LIMPEZA

É aconselhável que a limpeza seja feita com o uso de detergentes compatíveis com os materiais com os quais é produzido o próprio EPI, excluindo solventes e meios mecânicos que possam danificá-la.
Deixá-las secar ao ar livre antes de reutilizá-las.

CONSERVAÇÃO

As luvas são embaladas em pacotes de polietileno.
As luvas devem ser conservadas na sua embalagem original, em lugar limpo e seco, distantes de fontes de calor e da luz directa do sol. Se a armazenagem for realizada como o indicado, a luva conserva as características próprias por longo tempo. Pede-se ao usuário que se olhe e verifique a integridade da luva antes de colocá-la em uso. O tempo útil depende do uso e do cuidado que o usuário terá seguindo esses procedimentos.

NOTAS

As luvas devem ser descartadas observando os locais indicados nas normas vigentes no assunto (depósito, incinerador). A presença eventual de substâncias alérgicas até esse momentos não foi notificado ao fabricante. Pede-se que se comunique casos eventuais de hipersensibilidade e de reacção alérgica.
O presente EPI, em presença de defeitos de fabricação, será substituído.
*** Em caso de divergências entre as diferentes traduções somente a versão em italiano poderá ser considerada a única válida e vinculante.**
Para informações posteriores, reportar-se a:



Marca Comunitária Depositada n. 000596585
Em UAMI - Alicante - Espanha
www.boxerline.com - info@boxerline.com